

А.А. Исаев

ПЕЧАТНЫЕ КНИГИ АЛИ КАЯЕВА

Али Каяев написал и оставил для потомков богатое рукописное и печатное научное наследие. Оно охватывает собой историю, географию, философию, лексикографию, мусульманское право, историю науки и другие научные области. Отдельные из этих трудов были изданы в начале XX в. в типолитографии М.-М. Мавраева в г. Темир-Хан-Шуре и в 80-х гг. в отдельных журналах и сборниках. Абсолютное же большинство его научных трудов до сих пор остается неизданным и ждет своего издателя.

Будучи всесторонне развитым и обладающим незаурядным природным даром ученым, Али Каяев принимал активное участие в общественно-политической, научной и духовной жизни Дагестана. Этим обусловлены не только его богатое научное наследие, но и связанные с его жизнью и деятельностью разные псевдонимы. Так, в дагестанской арабоязычной литературе он известен как Замир-Али – играющий таинственный Али. Али Каяев работал кадием в своем родном с. Кумух и поэтому жители Кумуха и других сел с почтением называли его Али-кади. Работники типографии М.-М. Мавраева, где он работал, и другие деятели духовной культуры Дагестана с уважением называли его Али-апанди – почтительное обращение к высокоодаренным и уважаемым духовным лицам и ученым (вроде – профессор). По своей родовой фамилии он известен как Али Каяев, а в своих изданных на лакском языке книгах по истории Дагестана и астрономии он писал о себе так: «Али бину Абдулхамид ал-Гъумукъи» (Али, сын Абдулгамида из Кумуха).

Владелец типолитографии «ал-Исламийя» в г. Темир-Хан-Шуре М.-М. Мавраев в 1911 г. обратился к начальнику Дагестанской области с просьбой разрешить издание в Дагестане общедагестанской просветительской газеты на арабском языке. Царская местная администрация дала разрешение. Но для создания газеты и организации ее издания нужны были люди, знающие арабский, дагестанские и другие языки и знакомые с историей, общественно-политической и духовной жизнью населения Дагестана. Одним из таких ученых являлся Али Каяев. В то время А. Каяев работал учителем в с. Кандулани Терско-Кубанской области.

М.-М. Мавраев поехал в Кандулани, нашел Али Каяева, рассказал ему о своих планах издания в Дагестане просветительской газеты на арабском языке и попросил его работать в ее редакции. Али Каяев согласился и приехал в Темир-Хан-Шуру. 1 января 1913 г. вышел первый номер газеты «Джаридат Дагестана». Издателем ее был М.-М. Мавраев, редактором – Бадави Саидов (начальник канцелярии Дагестанской области), переводчиком – Али Каяев. Но фактически всю сложную работу по переводу с разных языков на арабский, составлению и редактированию газеты делал один Али Каяев.

Наряду с редакторской и переводческой работой Али Каяев написал и на страницах этой газеты на арабском языке опубликовал довольно большое количество научных по содержанию и просветительских по своей целенаправленности статей по истории, географии, общественно-политической и духовной жизни своих соотечественников. Только за один 1913 год Али Каяев опубликовал на страницах этой газеты около 20 статей, в том числе: «Чем занимаются люди в нашу эпоху?» (№ 3), «Почему дагестанцы эмигрируют в Османскую империю?» (№ 5), «Что мы должны делать?» (№ 8), «Положение дагестанцев и их отсталость от дру-

гих народов» (№ 10), «Наше положение и наша оплошность» (№ 12), «Опять о наших методах обучения и их порочность» (№№ 13, 18), «Научная жизнь» (№№ 16, 17), «Ложные сообщения и сфабрикованные хадисы» (№№ 21, 30), «География» (№ 22), «Когда же дагестанцы освободятся от плена безразличия и возможно ли это сделать?» (№ 25), «Об иджихаде и традиционализме» (№ 31), «Письмо и каллиграфия арабов до возникновения ислама» (№ 41), «Дагестанцы и их ученые» (№ 49), «Табак» (№ 51) и другие. При этом надо отметить, что не все номера этой газеты сохранились в фонде восточных рукописей Института ИАЭ ДНЦ РАН.

В духовной культуре населения дореволюционного Дагестана заметное место занимали выросшие на местной почве и посвященные как истории Дагестана в целом, так и отдельным его населенным пунктам, локальным историческим событиям и положившие начало и основу для исторической науки в Дагестане исторические сочинения в виде исторических трактатов, хроник, воспоминаний участников и очевидцев конкретных исторических событий и т.д.

Отдельные из них в переводе с арабского и других языков на русский язык были изданы как отдельными изданиями, так и в составе различных сборников и журналов. В 1993 г. в Москве издательство «Наука» выпустило подготовленный А.Р. Шихсаидовым, Т.И. Айтберовым и Г.М.-Р. Оразаевым прекрасный научный сборник под названием «Дагестанские исторические сочинения». В этом с большими трудностями изданном научном сборнике, опубликовано в переводе с арабского и других языков довольно значительное количество исторических сочинений дагестанских дореволюционных авторов.

Почти все исторические и многие другие сочинения дагестанских дореволюционных авторов были написаны на арабском языке. Однако в условиях, когда абсолютное большинство населения Дагестана не владело арабоязычной грамотой, этими написанными на арабском языке историческими и другими сочинениями мог пользоваться очень ограниченный круг населения.

В истории общественно-политической и духовной жизни народов Дагестана важное место занимает XIX и начало XX в. В эти годы, наряду с усилением социального и национального гнета трудящихся масс Дагестана, происходил рост народного самосознания, разворачивались различные формы борьбы за социальное и национальное освобождение. Все это способствовало резкому повышению патриотических чувств горцев, росту их потребностей и дальнейшему развитию духовной культуры. В то время на арену творческой деятельности вышло довольно значительное количество замечательных ученых, просветителей и поэтов. Многие из них (Гасан Алкадари, Абусуфьян Акаев из Н. Казанища, Али Каяев и др.), рассматривая вопросы обучения и воспитания подрастающего поколения как важнейшие предпосылки для развития национальных культур, призывали дагестанских ученых совершенствовать сложившуюся веками систему обучения детей, реформировать аджамскую систему письма дагестанских языков в сторону ее облегчения и унификации, разрабатывать учебные пособия, вводить в учебные программы дагестанских конфессиональных школ историю, литературу Дагестана и другие светские предметы, организовывать процесс обучения в школах на местных языках, собирать и публиковать произведения дагестанской литературы, развивать национальную культуру и родные языки. Руководствуясь патриотическими мотивами, поборники народного просвещения Дагестана открывали так называемые новометодные школы с обучением на местных языках, создавали и издавали на местных языках учебники, учебно-методические пособия, дву- и многоязычные словари (Исаев А.А., 1989. С. 3–293; 2003. С. 3–236), вводили в программу дагестанских школ светские предметы и т.д.

Зарождение книгоиздательского дела на дагестанских языках и процесс развития дагестанской литературы происходили в условиях острой борьбы между

консервативно настроенными представителями мусульманского духовенства и поборниками народного просвещения и развития национальных культур и языков (Исаев А.А., 1991. С. 101–102; 1992. С. 62–63). Поэтому в ряде изданных в 1904–1917 гг. в типолитографии М.-М. Мавраева на аварском, даргинском, кумыкском и лакском языках книгах мы находим такого рода обращения их авторов к читателям: «Не унижай эту книгу за то, что она написана не на божественном арабском, а на местном (аджам) языке. Она написана на основе достоверных книг для тех, кто не знает арабский язык».

Среди дагестанских печатных книг важное место занимает изданная в 1910 г. в типолитографии М.-М. Мавраева в Темир-Хан-Шуре на лакском языке тиражом 800 экземпляров и объемом в 111 с. книга Али Каяева под названием «Ал-хикайат ал-мадийа билисан газикумук» («Рассказы о прошлом на лакском языке»).

Говоря о возросшей потребности своих соотечественников в знании истории родного края и объясняя причины написания своей книги, Али Каяев в предисловии к этой книге писал: «Среди наших соотечественников имеется много людей, желающих ознакомиться с историей родного края. Поэтому я написал правдивые очерки по истории Дагестана на доступном для всех лакцев лакском языке» (Каяев Али, 1910. С. 2.)

На титульном листе книги в качестве эпиграммы на арабском языке напечатаны проникнутые глубоким философским смыслом стихи восточного мыслителя Маари. В них есть и такие строки: «Предки вырастили нас, чтобы мы растили будущие поколения. Разум – лучший советник народа. Превосходен тот человек, который видит и понимает свои ошибки».

На первых 35-и страницах книги, где давалось понятие «история», Али Каяев писал: «Историей называется наука, которая изучает прошлое народа и рассказывает о том, что с ним произошло».

Ученый-энциклопедист был убежден, с одной стороны, в том, что знание истории родного края и своего народа помогает не только правильно познать настоящее, но и предвидеть будущее; с другой стороны, знание истории своего народа он рассматривал как важнейший фактор патриотического воспитания подрастающего поколения, а также восприятия и дальнейшего развития лучших традиций и обычаев старших поколений.

Развивая эту мысль, Али Каяев далее писал: «В Коране Высочайшего Аллаха сказано об истории некоторых пророков и отдельных людей. Разве Аллах рассказывал об этом без надобности, или же для того чтобы учесть их жизненный опыт и брать с них пример? А в наше время каждое государство обучает своих детей сперва истории своего народа, а затем – всемирной истории. Не потому ли они обучают своих детей так, что они умнее нас?» (Каяев Али, 1910. С. 3.)

«Знание истории, – писал А. Каяев, – усиливает самосознание народа, пробуждает его от беспечности. О человеке, который не знает историю своего народа, сказано, что он не человек, а человека, знающего историю своего народа, считают человеком, обогатившим свою жизнь чужой жизнью». Исходя из этих положений, А. Каяев придавал большое значение организации изучения в дагестанских школах истории Дагестана и как просветитель и замечательный педагог сделал в этом немало.

В том же предисловии А. Каяев писал не только о значении знания истории своего народа, но и о том, как ознакомить своих соотечественников с историей родного края. Он писал: «Есть пословица: «Увидевший есть знающий». Однако сколько бы ни старался человек, он может увидеть только то, что было или произошло при его жизни. А если же он посмотрит или прочтет книгу по истории данного народа, то он как будто увидит все собственными глазами» (Каяев Али, 1910. С. 2.)

Чтобы помочь своим соотечественникам «увидеть собственными глазами»

историю родного края и познать ее, А. Каяев написал на доступном для всех лакцев лакском языке книгу по истории Дагестана и издал ее. При этом следует отметить, что книга А. Каяева пользовалась широкой популярностью не только среди лакцев, но и других народов Дагестана. Известный ученый и врач из селения Шангода Гунибского округа Исмаилов Исмаил перевел эту изданную на лакском языке книгу Али Каяев на аварский язык, и она распространилась среди аварцев в рукописи.

Прежде чем рассказать об истории родного края, А. Каяев написал к своей книге обширное предисловие, написание которого было обусловлено тем, что наряду с научными достижениями восточных ученых и замечательными произведениями восточной классической литературы среди населения дореволюционного Дагестана распространилось довольно значительное количество различных преданий об исторических событиях, о природных явлениях, о различных чудесах и т.д. Многие из них не соответствовали объективной реальности и, как говорил А. Каяев, «кроме вреда, ничего хорошего принести людям они не могли». Но многие люди верили этим преданиям. Поэтому А. Каяев, опираясь на суры священного Корана, хадисы пророка Мухаммеда, труды многих восточных ученых и на собственные наблюдения, аргументированно рассказал о бытующих среди населения и в литературе многочисленных преданиях и о таинственных явлениях природы, о строении Вселенной, о пророках и фараонах, о воде, после питья которой человек становится бессмертным, о вращении Солнца, Луны и других планет, о затмении Солнца и Луны и т.д.

Во второй основной части своей книги (С. 35–111) А. Каяев скрупулезно собрал, упорядочил и обобщил почерпнутые им из разных источников многочисленные сведения о войнах, победах и поражениях, о дипломатической деятельности дагестанских правителей и их борьбе за власть, о героической борьбе народов Дагестана за свою свободу и независимость с многочисленными иноземными захватчиками, начиная со времен появления в Дагестане арабов (VII в.) до конца XIX в. Автором использованы труды А.К. Бакиханова, Гасана Алкадари и других историков, но, как и другие дореволюционные авторы, он не указал источников, которыми он пользовался (*Магомедов М.А.*, 1986. С. 104–112).

Среди населения дореволюционного Дагестана получили распространение написанные на арабском языке труды дагестанских и восточных ученых по астрономии, но из-за незнания арабоязычной грамоты они не были доступны широким массам населения. Стремясь ознакомить своих соотечественников с достижениями науки по астрономии, дагестанские ученые Абусуфьян Акаев, Али Каяев и другие в начале XX в. написали на местных языках и издали в типографиях Дагестана различные календари и трактаты по астрономии.

Будучи энциклопедически разносторонне подготовленным ученым, Али Каяев был знаком с достижениями астрономической науки и хорошо разбирался во многих вопросах астрономии. Об этом, кроме прочего, свидетельствует изданная в 1913 г. в типолитографии М.-М. Мавраева в Темир-Хан-Шуре тиражом 2000 экземпляров и объемом в 50 с. книга Али Каяева под названием «Рисала фи-л-хайати ал-джадиди билисан «Газикумук» («Книга по новой астрономии на лакском языке»). Она, как и книга по истории Дагестана, на высоком профессиональном уровне каллиграфического и художественного искусства была подготовлена к литографскому изданию замечательным дагестанским катибом Исой, сыном Мухаммамирзы из с. Кулла. Книга аккуратно иллюстрирована многочисленными астрономическими рисунками, а также различными схемами и таблицами; названия разделов и параграфов написаны в прямоугольных рамках и крупным почерком.

На титульном листе книги имеется написанное ее автором на арабском языке предисловие. В нем сказано, что ученые «поздразделяют науку на шесть катего-

рий: математика, логика, естествознание, богословие, политика, обществознание и астрономия. Астрономия не связана с религией; она не утверждает и не отрицает религию. Астрономия определяет месторасположение и вращение Солнца, Луны, Земли, планет, звезд. Среди ученых-философов нет единства по вопросам астрономии» (*Каяев Али*, 1913. С. 1). Для подтверждения этой мысли он привел высказывания разных авторов, в том числе ал-Газали, ас-Суйути, Алуси и других. В частности, Алуси утверждал, что «вращение Солнца и Луны предопределено Богом и подчиняется законам богословия» (*Каяев Али*, 1913. С. 1).

Говоря об отношении ислама к науке и разуму, Али Каяев далее писал: «Пора бы знать некоторым безголовцам и скудоумцам, что нельзя представлять ислам в виде ограниченного, жалкого и темного явления. Пора бы понять, что ислам – предмет чрезвычайно широкий, светлый, как Солнце, белый, как снег. Пора бы знать, что в мусульманской религии нет и быть не может ничего глупого, не согласуемого с разумом, вредного для народа. Ислам никогда не отрицает истину» (*Меджидов Ю.В., Абдуллаев М.А.*, 1993. С. 354–355).

Книга состоит из 13-и тематических глав, разделенных на множество разделов. Так, первая глава посвящена науке об астрономии, 2-я глава названа «Что вращается: Земля или Солнце», 3-я глава – «Как образуется ветер?», 4-я глава – «Как образуется день и ночь?», 5-я глава посвящена Солнцу, 6-я глава – Луне, 7-я глава – затмениям Луны и Солнца, в 8-й главе сказано о планетах Меркурий, Венера, Марс, Юпитер, Сатурн, Уранус и Нептун. В 9-й главе даны интересные сведения о расстоянии от планет до Солнца в километрах и верстах. Так, от Меркурия (ГатГарид) до Солнца (Баргъ) 57500000 км, от Венеры (Зугъра) до Солнца 107500000 км, от Земли (Лухччи – лакское название) до Солнца 148600000 км, от Нептуна до Солнца 4467500000 км и т.д. В 10-й главе книги А. Каяева приведены сравнительные данные планет по отношению к Земле: Меркурий составляет 1/6 часть Земли; Венера – 9/10 часть Земли; Юпитер больше Земли в 1400 раза, Сатурн – в 719 раз и т.д. 11-я глава посвящена кометам (хвостатым звездам); 12-я глава – метеоритам и последняя 13-я глава – звездам.

Даже из простого перечня названий глав этой книги можно в определенной степени представить себе широту научных интересов и поисков А. Каяева в области естественных наук, в частности в области астрономии. Опираясь на научные достижения восточных и европейских ученых, дагестанский ученый в популярной и доступной форме для простого читателя освещает и пропагандирует многие сложные вопросы астрономии.

Одним из главных положений в книге А. Каяева является, например, гелиоцентричность строения Вселенной, и эта поддерживаемая многими авторитетными учеными мира идея красной нитью проходит через всю его книгу. При этом он в ней и в других своих работах указывает на наивность, необоснованность и ненаучность бытующих в литературе разного рода мнений и представлений, согласно которым Земля опирается на рога быка и что она неподвижна и имеет плоскую форму и находится в центре Вселенной и т.д.

Так, в предисловии к своей книге «Хикайат ал-мадийиа» Али Каяев писал: «Среди народа бытуют глупые неосновательные длинные рассказы о том, что Земля покоится на рогах быка и т.д. Большинство современных ученых утверждают, что Земля сама вращается вокруг Солнца, она представляет круглый шар и ни в Коране, ни в хадисах пророка, нигде не сказано, что Земля вращается, стоит, круглая, плоская, поскольку пророки были посланы не для проповеди астрономии. От этого, как бы ни было сказано, нет вреда для религии. Но что касается шарообразности Земли и вращения ее вокруг Солнца, то это несомненно» (*Каяев Али*, 1910. С. 3–4).

В отдельных книгах написано, пишет А. Каяев, что «якобы миру для своего

существования predetermined всего 1000 лет, до воскрешения осталось то ли 100 или около того лет. Все это – вранье. Сколько лет Земля существовала, сколько осталось существовать и когда будет воскрешение, знает только Бог. Изучив жизнь планеты, некоторые ученые полагают, что Земле 100000 лет, другие – 200000, а третьи – несколько тысяч лет. Но знает только один Бог» (*Каяев Али*, 1910. С. 6).

Небезынтересны бытующие в разных произведениях представления о затмениях Луны и Солнца и отношение к этим природным явлениям дагестанского ученого. Он писал: «Бытуют среди населения мнения о том, что затмение Луны и Солнца совершается тогда, когда Бог гневится на людей. А другие говорят, что Луну и Солнце ограждают черти и, чтобы их разогнать, организуют стрельбу из винтовок ... Во время нашего пророка арабы говорили, что затмение Луны и Солнца является предвестием о рождении или смерти великого человека. Пророк сказал им, что это не так» (*Каяев Али*, 1910. С. 14). То есть, когда умер сын пророка Мухаммеда Ибрахим, произошло затмение луны. Некоторые люди связали тогда эти события, но пророк Мухаммед объяснил им, что совпадение было случайным, что затмение Луны – закономерное природное явление (*Взгляд на ислам*, 1991. С. 35).

Говоря о затмениях Луны и Солнца, А. Каяев далее писал: «В последние годы ученые изучили причины затмения Луны и Солнца и написали об этом в своих книгах. Они еще задолго до затмения установили, когда состоится затмение и когда освободится с точностью до одной минуты. Знающие эти расчеты имеются даже у нас в Кумухе» (*Каяев Али*, 1910. С. 14–15). О том, почему и как происходит это природное явление, А. Каяев подробно рассказал и иллюстрированно показал в своей книге «Рисалат фи-л-хайати-л-джадида» (*Каяев Али*, 1913. С. 27–29).

Жизненный путь этого энциклопедически развитого дагестанского ученого, замечательного педагога и просветителя оборвался трагически. Об этом сказано в письме от 16 октября 1957 г. жителя г. Георгиевска Семипалатинской области Д.К. Кручкова сыну Али Каяева Нажмутдину. В этом написанном очевидцем письме есть такие горькие и печальные строки: «... Вашего отца я знал с октября 1940 года ... По соседству с нашей усадьбой была расположена баня коммунального хозяйства, где он (т.е. А. Каяев. – Авт.) жил и работал сторожем. Жил он в очень плохих условиях. Что из себя представляла баня: от стены до крыши окон не было, печи не было. В первоначальное наше знакомство я увидел дым в бане, зашел туда, смотрю сидит измученный старик в шубе среди углей, спрашиваю: «Что старик, делаешь?» – «Да вот греюсь». Побеседовал с ним, смотрю, старик образованный, предложил ему приходить к нам греться, попить чаю ... Я лично очень любил беседовать с ним об истории. Он охотно рассказывал, что он в свою пору видел быт разных народов и изучал их.

И вот в этой бане старик писал какую-то историю на арабском языке. Я очень удивился его натуре, сутками читал в таком холоде, писал на разных клочках бумаги, чернила даже оттаивал на огне, все говорил мне: «Пишу, сынок, ценное дело будет, люди будут читать» ... Примерно в 1942 г. к нему с Дальнего Востока приезжал его сын, они были у нас на квартире. Старик был очень рад сыну, передал ему все написанные им труды и все говорил: «Ну вот, я все свое сделал, сына повидал» ... В декабре 1943 г. заболел тифом и он на 2-й день умер. Похоронили его на русском кладбище ...» (*Меджидов Ю.В., Абдуллаев М.А.*, 1993. С. 410–412).

Суровая обстановка тюремного каземата и невыносимые условия ссылки окончательно подорвали здоровье Али Каяева, но они при всех своих жесткостях не смогли подорвать и поколебать моральный дух фанатично преданного науке дагестанского ученого. Он создавал свои разносторонние научные труды с надеждой на то, что дагестанцы прочтут их и извлекут из них полезные для себя сведения. Но, к большому сожалению, желаниям и надеждам Али Каяева не суждено было сбыться: его многочисленные научные исследования по самым актуальным

проблемам духовной, общественно-политической жизни Дагестана, а также по филологии, философии, истории, в том числе и написанный на клочках оберточной бумаги в невыносимых условиях зимней стужи труд до сих пор не изданы, и поэтому они еще не дошли до дагестанского читателя.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Взгляд на ислам. 1991. Хасавюрт: изд. кооператива «Сангледа».
- Исаев А.А.*, 1991. Старопечатная книга на кумыкском языке // Рукописная и печатная книга в Дагестане. Махачкала.
- Исаев А.А.*, 1992. Печатные книги Абусуфьяна Акаева на кумыкском языке (1902–1917 гг.) // Литературное и научное наследие Абусуфьяна Акаева. Махачкала.
- Исаев А.А.*, 2003. Магомедмирза Мавраев – первопечатник и просветитель Дагестана. Махачкала.
- Каталог печатных книг. 1989. Каталог печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана (дореволюционный период) / Составитель Исаев А.А. Махачкала.
- Каяев Али*, 1910. Ал-хикайат ал-мадиййа би лисан газикумук (Рассказы о прошлом на лакском языке). Темир-Хан-Шура.
- Каяев Али*, 1913. Рисалат фи-л-хайати-л-джадида (Книга по новой астрономии). Темир-Хан-Шура.
- Магомедов М.А.*, 1986. «Ал-хикайа ал-мадиййа» – памятник дагестанской историографии // Источниковедение средневекового Дагестана. Махачкала.
- Меджидов Ю.В.*, *Абдуллаев М.А.*, 1993. Али Каяев: очерк жизни и творчества. Махачкала.